

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## COURAGE MARINE GROUP LIMITED (勇利航業集團有限公司)

(在百慕達註冊成立的有限公司)

(香港股份代號：1145)

(新加坡股份代號：E91.SI)

### 截至二零一二年十二月三十一日止年度的 全年業績公告

勇利航業集團有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一二年十二月三十一日止年度的經審核綜合業績連同上年度的比較數字如下：

#### 綜合全面收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元 (經重列)
收益	5	18,758	21,691
銷售成本		(18,499)	(32,593)
毛利(損)		259	(10,902)
其他收入	6	354	517
其他損益	7	(3,816)	(3,526)
行政開支		(3,685)	(3,466)
其他開支	8	(1,057)	(2,227)
物業、廠房及設備的減值虧損		(1,664)	(9,492)
財務成本	9	(1,062)	(392)
除所得稅前虧損		(10,671)	(29,488)
所得稅開支	10	(6)	(26)
年度虧損	11	(10,677)	(29,514)
其他全面收益(開支)：			
租賃土地及樓宇重估盈餘		528	650
重估租賃土地及樓宇產生的遞延稅項負債		(213)	—
		315	650
本公司擁有人應佔年度全面開支總額		(10,362)	(28,864)
每股虧損(美分)	12		
— 基本		(1.01)	(2.79)

## 綜合財務狀況表

於二零一二年十二月三十一日

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元 (經重列)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		62,029	60,692
投資物業		2,355	2,059
於共同控制實體的權益		32	—
長期應收賬款		7,679	3,767
就收購船舶已付的按金		—	5,320
結構性存款		—	1,000
		<hr/>	<hr/>
非流動資產總值		72,095	72,838
<b>流動資產</b>			
貿易應收賬款	14	891	67
其他應收賬款及預付款		3,652	1,594
應收共同控制實體款項		412	—
可退回稅項		58	58
持作買賣投資		391	352
已質押銀行存款		4,298	4,267
結構性存款		962	—
存款證		—	1,074
現金及現金等價物		21,872	16,671
		<hr/>	<hr/>
流動資產總值		32,536	24,083
		<hr/>	<hr/>
<b>總資產</b>		<b>104,631</b>	<b>96,921</b>

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元 (經重列)
附註		
<b>流動負債</b>		
其他應付賬款及應計費用	1,775	17,889
借貸－一年內到期	5,098	996
	<u>6,873</u>	<u>18,885</u>
<b>資本及儲備</b>		
股本	19,059	19,059
股份溢價	28,027	28,027
重估儲備	1,117	802
保留溢利	19,470	30,147
	<u>67,673</u>	<u>78,035</u>
<b>非流動負債</b>		
遞延稅項	214	1
借貸－一年後到期	29,871	—
	<u>30,085</u>	<u>1</u>
<b>負債及權益總額</b>	<u>104,631</u>	<u>96,921</u>
<b>流動資產淨值</b>	<u>25,663</u>	<u>5,198</u>
<b>總資產減流動負債</b>	<u>97,758</u>	<u>78,036</u>

## 綜合財務報表附註

截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 1. 一般資料

本公司(註冊號：36692)於二零零五年四月五日根據一九八一年百慕達公司法在百慕達註冊成立為獲豁免有限公司，其註冊辦事處位於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda，而其主要營業地點位於香港干諾道中200號信德中心西翼1801室。本公司已在新加坡證券交易所有限公司(「新交所」)主板及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。綜合財務報表以美元(「美元」)呈列，而美元為本公司的功能貨幣。表內所有數值均按指示四捨五入至最接近的千位(千美元)。

本公司為投資控股公司，其主要附屬公司主要從事提供海運服務。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司及本集團的主要業務並無重大變動。

### 2. 應用新訂及經修訂國際財務報告準則

本集團已於本年度應用以下國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)的修訂本。

國際財務報告準則第7號 (修訂本)	金融工具：披露－轉讓金融資產
國際會計準則第1號(修訂本)	作為二零一二年頒佈的二零零九年至二零一一年週期國際財務報告準則年度改進的一部分
國際會計準則第12號 (修訂本)	遞延稅項：標的資產的回收

除下文所述者外，於本年度應用國際財務報告準則的修訂本並無對本年度及過往年度本集團的財務表現及財務狀況及／或該等綜合財務報表所載的披露造成重大影響。

## 國際會計準則第12號(修訂本)「遞延稅項：標的資產的回收」

因應用國際會計準則第12號(修訂本)，本集團出售其投資物業時無須繳納任何所得稅，故並未確認投資物業公平值變動的遞延稅項。以往，本集團確認投資物業公平值變動的遞延稅項，乃基於物業的賬面值將透過使用全額收回而作出。

國際會計準則第12號(修訂本)已予追溯應用，導致本集團於二零一一年十二月三十一日的遞延稅項負債減少90,000美元，相應抵免額於保留溢利確認。本集團的投資物業乃於二零一零年年末收購，於二零一零年十二月三十一日公平值並無重大變動，故應用國際會計準則第12號(修訂本)對二零一一年一月一日的業績並無重大影響。

於本年度，並無就本集團投資物業的公平值變動計提遞延稅項。會計政策變動令本集團截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度的所得稅開支分別減少49,000美元及90,000美元，進而令截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度的虧損分別減少49,000美元及90,000美元。

## 國際會計準則第1號(修訂本)「財務報表的呈列

(作為二零一二年頒佈的二零零九年至二零一一年週期國際財務報告準則年度改進的一部分)」

國際會計準則第1號規定，追溯性調整會計政策或作出追溯性重列或重新分類的實體須呈列上個期間期初的財務狀況表(第三份財務狀況表)。國際會計準則第1號(修訂本)澄清，僅於追溯性應用、重列或重新分類對第三份財務狀況表構成重大影響時，實體方須呈列第三份財務狀況表，且第三份財務狀況表無須附帶相關附註。

本集團已於本年度首次應用國際會計準則第12號(修訂本)「遞延稅項：標的資產的回收」，並無對截至二零一一年一月一日的綜合財務狀況表所載資料造成重大影響。根據國際會計準則第1號(修訂本)，本集團並無呈列截至二零一一年一月一日的第三份財務狀況表及相關附註。

本集團及本公司並無提早應用下列已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂國際財務報告準則：

國際財務報告準則(修訂本)	二零零九年至二零一一年週期國際財務報告準則的年度改進項目(國際會計準則第1號(修訂本)除外) <sup>1</sup>
國際財務報告準則第7號(修訂本)	披露－抵銷金融資產及金融負債 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第9號及國際財務報告準則第7號(修訂本)	國際財務報告準則第9號的強制性生效日期及過渡披露 <sup>2</sup>
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第11號及國際財務報告準則第12號(修訂本)	綜合財務報表、聯合安排及於其他實體的權益披露：過渡指引 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第12號及國際財務報告準則第27號(修訂本)	投資實體 <sup>4</sup>
國際財務報告準則第9號	金融工具 <sup>2</sup>
國際財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第11號	聯合安排 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第12號	於其他實體的權益披露 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>1</sup>
國際會計準則第19號(於二零一一年修訂)	僱員福利 <sup>1</sup>
國際會計準則第27號(於二零一一年修訂)	獨立財務報表 <sup>1</sup>
國際會計準則第28號(於二零一一年修訂)	於聯營公司及合資企業的投资 <sup>1</sup>
國際會計準則第1號(修訂本)	呈列其他全面收益項目 <sup>3</sup>
國際會計準則第32號(修訂本)	抵銷金融資產及金融負債 <sup>4</sup>
國際財務報告詮釋委員會第20號	露天採礦場生產階段的剝採成本 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> 於二零一三年一月一日或以後開始的年度期間生效

<sup>2</sup> 於二零一五年一月一日或以後開始的年度期間生效

<sup>3</sup> 於二零一二年七月一日或以後開始的年度期間生效

<sup>4</sup> 於二零一四年一月一日或以後開始的年度期間生效

### 3. 主要會計政策

會計基準－綜合財務報表已根據國際財務報告準則編製。此外，綜合財務報表包括聯交所證券上市規則及香港公司條例的披露要求規定的適用披露。

綜合財務報表已按歷史成本基準編製，惟若干以重估金額或公平值計量的金融工具、租賃土地及樓宇以及投資物業乃按照國際財務報告準則的規定編製。歷史成本一般基於為換取貨物而支付代價的公平值。

#### 4. 分類資料

本集團的經營活動源自單一經營分類，專注於提供海運服務。執行董事為作出資源分配及表現評估，根據不同規模的乾散貨船程租租約及期租租約服務收入及其使用率，監察海運服務的收益。然而，除收益分析外，並無經營業績及其他分立的財務資料可供資源分配及表現評估使用。船務管理服務活動的業績對於本集團乃屬輕微，主要經營決策者(執行董事)不會對其進行定期檢討。

董事會審閱根據附註3所載會計政策編製的本集團整體的年度虧損，以進行表現評估。概無呈列分類資產或分類負債分析，因為該等分析並非定期提交予董事會。

不同規模的乾散貨船收益分析如下：

##### 截至二零一二年十二月三十一日止年度

	程租租約 千美元	期租租約 千美元	總計 千美元
乾散貨船			
—好望角型	4,882	—	4,882
—小靈便型	203	—	203
—超靈便型	11,897	255	12,152
—巴拿馬型	1,431	—	1,431
	<u>18,413</u>	<u>255</u>	<u>18,668</u>

##### 截至二零一一年十二月三十一日止年度

	程租租約 千美元	期租租約 千美元	總計 千美元
乾散貨船			
—好望角型	3,975	634	4,609
—小靈便型	3,146	156	3,302
—大靈便型	3,022	471	3,493
—巴拿馬型	9,700	587	10,287
	<u>19,843</u>	<u>1,848</u>	<u>21,691</u>

由於提供船舶租賃服務的性質使然，即有關業務乃於全球範圍內經營，董事認為提供有關本集團非流動資產收益及位置的按地區劃分財務資料意義不大。因此，概無呈列有關地理區域的財務資料。

## 5. 收益

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
海運服務收入：		
— 船舶程租租約	18,413	19,843
— 期租租約	255	1,848
	<u>18,668</u>	<u>21,691</u>
船務管理服務收入	90	—
	<u>18,758</u>	<u>21,691</u>

## 6. 其他收入

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
上市投資的股息收入	22	18
租金收入	43	43
銀行利息收入	114	90
存款證利息收入	16	23
保險賠償	50	281
長期應收賬款的估算利息收入	96	—
雜項收入	13	62
	<u>354</u>	<u>517</u>

## 7. 其他損益

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
出售物業、廠房及設備的虧損	(4,172)	(3,595)
持作買賣投資公平值變動	39	(308)
投資物業公平值變動	296	388
結構性存款公平值變動	(38)	—
外匯收益(虧損)淨額	59	(11)
	<u>(3,816)</u>	<u>(3,526)</u>



## 8. 其他開支

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
提供予Santarli Corporation Pte Ltd. 的長期貸款的貼現影響	557	—
上市開支	—	2,227
其他	500	—
	<u>1,057</u>	<u>2,227</u>

## 9. 財務成本

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
須於五年內全部償還的借貸的利息開支：		
— 銀行貸款	—	41
— 銀行透支	56	5
無須於五年內全部償還的借貸的利息開支：		
— 其他借貸	978	—
銀行手續費	28	346
	<u>1,062</u>	<u>392</u>

## 10. 所得稅開支

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元 (經重列)
即期稅項：		
中華人民共和國(「中國」)企業所得稅	6	10
中華民國所得稅	—	15
	<u>6</u>	<u>25</u>
遞延稅項		
本年度	—	1
	<u>6</u>	<u>26</u>

於兩年期間，中國企業所得稅乃就位於中國上海的代表處的應課稅溢利按稅率25%計算。

於兩年期間，中華民國所得稅乃就附屬公司的應課稅溢利按稅率25%計算。

董事認為，並無於其他司法權區產生任何稅項。

## 11. 年度虧損

年度虧損乃經扣除以下各項後得出：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
核數師酬金：		
— 支付予本公司核數師	263	263
非審核保證服務費用：		
— 支付予其他核數師	1	105
僱員福利開支(包括董事酬金)：		
— 退休福利計劃供款	35	29
— 薪金及其他福利	1,529	1,205
僱員福利開支總額	1,564	1,234
海員成本	2,945	5,256
燃料開支	8,744	12,396
物業、廠房及設備折舊	2,248	7,399

## 12. 每股虧損

本公司擁有人應佔每股基本虧損按以下數據計算：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元 (經重列)
虧損		
用以計算每股基本虧損的本公司擁有人應佔年度虧損	<u>(10,677)</u>	<u>(29,514)</u>
	二零一二年 千股	二零一一年 千股
股份數目		
用以計算每股基本虧損的年內已發行普通股數目	<u>1,058,829</u>	<u>1,058,829</u>

於上述兩個年度及各報告期末概無發行在外潛在普通股，故並無就該兩個年度呈列每股攤薄虧損。

## 13. 股息

截至二零一二年十二月三十一日止年度並無支付、宣派或建議宣派任何股息。自報告期末以來亦無建議宣派任何股息(二零一一年：無)。

二零一一年，就截至二零一零年十二月三十一日止財政年度宣派及派付末期股息每股普通股0.71美仙。所派股息總額約為7,518,000美元。

## 14. 貿易應收賬款

本集團授予若干程租租約客戶的信貸期為於收到發票後兩週內，而其他客戶須於履行程租租約之前預付全額租金收入。期租租約的客戶須預付期租租約的租金收入。本集團於報告期末基於發票日期的貿易應收賬款賬齡分析如下：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
0-30日	<u>891</u>	<u>67</u>

本集團的貿易應收賬款結餘包括賬面總值為891,000美元(二零一一年：67,000美元)的應收款項，該等款項於報告期末已逾期，但本集團並未就減值虧損作出撥備。

已逾期但未減值的貿易應收賬款賬齡：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
0-30日	<u>891</u>	<u>67</u>

本集團並未就已逾期但未減值的貿易應收賬款作出撥備，乃由於本集團管理層認為，鑑於客戶良好的結算往績紀錄，該等應收賬款可收回。概無就未償還貿易應收賬款收取利息。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

年內呆賬撥備並無變動。呆賬撥備包括個別減值的貿易應收賬款，該等賬款的總結餘為133,000美元(二零一一年：133,000美元)，已逾期超過一年。已確認的減值為該等貿易應收賬款賬面值與預期所得款項現值之間的差額。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

於釐定貿易應收賬款的可收回性時，本集團考慮貿易應收賬款自信貸初始授出日期起至報告日期信貸質素的任何變動。此外，本集團檢討於報告期末各個別貿易應收賬款的可收回金額，並考慮在必要時就不可收回金額作出減值虧損撥備。

本集團的貿易應收賬款主要以美元計值，而美元亦為本集團各實體的功能貨幣。

## 管理層討論及分析

### (I) 業務回顧

#### 收益

本集團的營業額由二零一一年財政年度約21,700,000美元減少14%至二零一二年財政年度約18,800,000美元。乾散貨市場仍然低迷，商品需求(尤其是大中華區)於二零一二年下降。該等因素導致貿易需求下降並對運費產生不利影響。

#### 盈利能力

儘管營業額減少14%，但本集團之銷售成本卻由二零一一年財政年度約32,600,000美元下降43%至二零一二年財政年度約18,500,000美元，主要得益於保險、員工費用及於過去十八個月出售陳舊船舶引致之折舊等固定成本下降。本集團於二零一二年財政年度錄得毛利約300,000美元，而於二零一一年財政年度則錄得毛損11,000,000美元。

#### 其他收入

其他收入包括銀行及存款證利息收入、雜項收入及其他一次性收入。本集團於二零一二年財政年度錄得其他收入400,000美元，較二零一一年財政年度減少32%。此乃主要由於二零一一年財政年度收取一次性保險理賠所致。

#### 其他損益

其他損益包括投資物業公平值變動、持作買賣投資公平值變動、出售物業、廠房及設備的虧損及匯兌損益。本集團於二零一二年財政年度錄得其他虧損約3,800,000美元，乃由於陳舊船舶國利輪、萬利輪、和利輪、勇利輪及裕利輪的出售虧損所致。於二零一一年財政年度，本集團因出售三艘船舶(即百利輪、宏利輪及瑞利輪)產生虧損而錄得其他虧損約3,500,000美元。

#### 行政開支

由於本集團保持相對穩定的行政成本，行政開支增加6%。

## **其他開支**

本集團於二零一二年財政年度錄得其他開支約1,100,000美元，而於二零一一年財政年度則錄得其他開支約2,200,000美元，乃由於二零一二年財政年度錄得本集團就建議物業投資所提供免息長期貸款的估算利息收入及就終止維護安排向若干附屬公司提出的一次性索償，而本集團於二零一一年財政年度則產生上市開支。

## **物業、廠房及設備的減值虧損**

本集團就其船舶進行檢討，由於使用率下降並因此導致收益相應減少，本集團認為當中若干資產已出現減值。因此，本集團於二零一二年財政年度及二零一一年財政年度分別錄得減值虧損約1,700,000美元及9,500,000美元。該等船舶已按其使用價值釐定可收回金額。

## **財務成本**

本集團於二零一二年財政年度錄得財務成本約1,100,000美元，而於二零一一年財政年度錄得財務成本400,000美元，主要由於就收購兩艘超靈便型船舶獲得的新增銀行借貸所致。

## **所得稅開支**

本集團旗下附屬公司於二零一二年財政年度錄得所得稅開支6,000美元，而於二零一一年財政年度則約為26,000美元。

## **淨虧損**

總體而言，由於本集團錄得船舶出售虧損及減值虧損，本集團於二零一二年財政年度錄得淨虧損約10,700,000美元，而二零一一年財政年度則為29,500,000美元。

## **其他全面收益**

本集團於二零一二年財政年度錄得其他全面收益約500,000美元，此乃由於本集團的租賃土地及樓宇重估盈餘所致，本集團於二零一一年財政年度錄得有關收益約700,000美元。

## (II) 財務回顧

### 借貸比率

本集團於二零一一年及二零一二年的借貸比率(以本集團的總負債除以總股本計算)分別約為24.2%及54.6%。借貸比率上升主要由於本集團於有關期間就收購兩艘新船舶而取得銀行借貸所致。

	於二零一二年 十二月三十一日 千美元 (未經審核)	於二零一一年 十二月三十一日 千美元 (經重列)
其他應付賬款及應計費用	1,775	17,889
借貸—一年內到期	5,098	996
借貸—一年後到期	29,871	—
遞延稅項	214	1
總負債	<u>36,958</u>	<u>18,886</u>
總權益	67,673	78,035
借貸比率	54.6%	24.2%

### 銀行借貸

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
有抵押銀行透支	2,407	996
有抵押其他貸款	32,562	—
	<u>34,969</u>	<u>996</u>
應償還借貸賬面值：		
一年內	5,098	996
一年以上但兩年以內	2,691	—
兩年以上但五年以內	8,073	—
五年以上	19,107	—
	<u>34,969</u>	<u>996</u>

### (III) 展望

乾散貨市場依舊低迷，與運費緊密相關的波羅的海乾散貨運價指數現時處於700點的低位。大中華地區商品需求低，而船舶供應過量，導致乾散貨市場產生運費壓力。本集團對二零一三年的前景仍持審慎態度。

於二零一二年之後，本集團又收購及收取一艘二手好望角型船舶，現金代價為7,500,000美元。本集團船隊的最新噸位約為410,000載重噸。本集團亦取得一筆本金總額4,000,000美元的銀行定期貸款，作營運資金用途。重置船舶後，本集團已提高營運效率，準備就緒迎接乾散貨市場的全面復甦。

本集團預期，當前經濟形勢艱困及前景不明，將對本集團於二零一三年的財務表現造成不利影響。然而，本集團將維持其低成本結構，並專注合理部署船隊及高效營運。

### (IV) 股息

董事不建議就截至二零一二年十二月三十一日止年度派付任何末期股息(二零一一年：無)。

### (V) 補充資料

#### 1. 或然負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債(二零一一年：無)。

#### 2. 重大訴訟及仲裁

於二零一二年十二月三十一日，本集團並無牽涉任何訴訟或仲裁。

#### 3. 審核委員會

本公司的審核委員會(「**審核委員會**」)已檢討本集團採納的會計政策及準則，並討論及檢討內部控制及申報事宜。審核委員會已審閱截至二零一二年十二月三十一日止年度的全年業績。



#### **4. 遵守企業管治常規守則**

本公司致力履行最佳企業管治，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司一直遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載的企業管治常規守則(「守則」)的守則條文，惟以下偏離事項除外：

根據守則的守則條文第A.4.1條，非執行董事應有指定任期，並須接受重新選舉。然而，全體獨立非執行董事均不設指定任期，但須根據本公司的公司細則條文於本公司股東週年大會上輪值告退並膺選連任。本公司認為已採取充分措施以確保本公司的企業管治常規水平。

#### **5. 遵守上市發行人董事進行證券交易的標準守則**

董事會已採納上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)以及標準守則不時的修訂，作為其本身有關董事進行證券交易的行為守則。經向全體董事作出特定查詢後，董事會確認，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，全體董事已遵守標準守則要求的準則。

#### **6. 購買、出售或贖回本公司的上市證券**

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

#### **7. 僱員及薪酬政策**

於二零一二年十二月三十一日，本集團有24名(二零一一年：22名)僱員。員工薪酬安排經考慮市況及有關個人表現後釐定，並可不時予以檢討。本集團亦提供其他員工福利，包括醫療保險及壽險，並根據合資格員工的表現及其對本集團的貢獻，授出酌情獎勵花紅。

## 8. 刊發業績公告及年度報告

本業績公告將刊發於聯交所網站(www.hkex.com.hk)、新加坡證券交易所網站(www.sgx.com)及本公司網站(www.couragemarine.com)。載有上市規則所規定全部資料的本公司截至二零一二年十二月三十一日止年度的年度報告將於適當時候寄發予股東，並在上述網站刊發。

承董事會命  
勇利航業集團有限公司  
主席  
許志堅

香港，二零一三年二月二十八日

於本公告日期，董事總經理為吳超寰先生，主席兼非執行董事為許志堅先生，非執行董事為孫賢隆先生及張順吉先生，獨立非執行董事為呂春建先生、陳文安先生及朱文元先生。